

दिल्ली विकास प्राधिकरण
अधिसासी अभियन्ता कार्यालय, खेल खण्ड-1,
सीरी फोर्ट खेल परिसर नई दिल्ली -110049
ई-निविदा नोटिस

Online Percentage rate tender in two bid system are invited through e-tendering mode for the following works by Executive Engineer, Sports Division-1, Siri Fort Sports Complex, New Delhi-110049, on the date mentioned below on behalf of Delhi Development Authority from the eligible contractors of DDA dealing with building and roads.

दिल्ली विकास प्राधिकरण की ओर से नीचे उल्लिखित तिथि पर, कार्यपालक अभियन्ता, स्पोर्ट्स डिवीजन -1, सीरी फोर्ट स्पोर्ट्स कॉम्प्लेक्स, नई दिल्ली -110049 द्वारा निम्नलिखित कार्यों के लिए ई-टेंडरिंग मोड के माध्यम से ऑनलाइन बोली दर निविदा आमंत्रित की जाती है। डीडीए के पात्र ठेकेदार हैं।

In case the last date of submission of bid is extended the enlistment of contractor should be valid on the original date of submission of bids.

यदि बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि बढ़ा दी जाती है, तो बोली लगाने की मूल तिथि पर ठेकेदार की सूची मान्य होनी चाहिए।

- I. Bid documents consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of the various types of work to be done and the set of terms and conditions of contract to be complied with the contractor whose bid may be accepted and other necessary documents can be seen in the office of the Executive Engineer, Sports Division-1, between hours of 11.00 am to 3.00 pm upto 02.09.2020 (3:00 PM) every day except on Sunday and public holidays.

बोली संबंधी दस्तावेज जिसमें योजनाएं, विनिर्देश, किए जाने वाले विभिन्न प्रकार के कार्यों की मात्राओं की अनुसूची और अनुबंध के नियमों और शर्तों का सेट ठेकेदार के साथ अनुपालन किया जाएगा जिनकी बोली स्वीकार की जा सकती है और अन्य आवश्यक दस्तावेजों को देखा जा सकता है। कार्यपालक अभियन्ता, खेल प्रभाग -1 का कार्यालय, रविवार और सार्वजनिक अवकाशों को छोड़कर, हर दिन 02.09.2020 (3:00 PM) तक सुबह 11.00 बजे से 3.00 बजे के बीच।

- II. The department reserves the right to reject any prospective application without assigning any reason and to restrict the list of qualified contractors to any number deemed suitable by it, if too many bids are received satisfying the laid down criterion.

विभाग बिना किसी कारण बताए किसी भी संभावित आवेदन को अस्वीकार करने और उसके द्वारा उपयुक्त किसी भी संख्या में योग्य ठेकेदारों की सूची को प्रतिबंधित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है, यदि बहुत अधिक बोलियां निर्धारित मानदंड को संतुष्ट करती हैं।

Sl. No	Name of Work & Sub-Head	Estimated Cost/ Earnest Money/ Time allowed	Last Date & time of submission of tender	Time & Date of Technical Bid opening of tender.	Time & Date of financial Bid opening of tender.
1	NITNo.23/NIT/AE(P)/Sports Divisn-1/DDA/2020-21 N.O.W.:- Maintenance of various sports complexes/Golf Courses (A/R & M/O of works at Netaji Subhash Sports Complex for the year 2020-21). SH :- Renovation of canteen and TT Hall including providing and fixing new Spectator at Netaji Subhash Sports Complex, Jasola	Rs.23,87,774/- Rs.47,755/- 90 Days	02.09.2020 upto 3:00 PM	03.09.2020 at 3:30 PM	Will be intimate Separately

NOTE:-

- (1) The bidder will use one UTR for one work only. In case it is found that he has used one UTR number for different tenders, all the tenders submitted by him will be rejected and he will be debarred from further tendering in DDA in future.

बोलीदाता केवल एक काम के लिए एक यूटीआर का उपयोग करेगा। यदि यह पाया गया है कि उन्होंने विभिन्न निविदाओं के लिए एक यूटीआर संख्या का इस्तेमाल किया है, तो उनके द्वारा जमा सभी निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी और भविष्य में डीडीए में और निविदाएं रद्द कर दी जाएंगी।

- (2) The intending tenderer should ensure before tendering in DDA that the requisite fee has been already deposited with CRB

इच्छुक निविदाकर्ता को डीडीए में निविदा देने से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि अपेक्षित शुल्क पहले ही सीआरबी के साथ जमा हो चुका है

- (3) **No Hard Copy** of any document will be required to be submitted by the tenderers till the opening of the tenders. Hard Copies of relevant documents will be required from the lowest tenderer only.

निविदाकर्ताओं द्वारा खोलने तक किसी भी दस्तावेज़ की कोई हार्ड कॉपी प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं होगी। सबसे कम निविदाकर्ता से संबंधित दस्तावेज़ों की हार्ड कॉपी की आवश्यकता होगी केवल

- (4) For terms and conditions, the manner in which Earnest Money, cost of tender etc. are to be deposited through RTGS mode and other information/instructions, please visit DDA's website <https://eprocure.gov.in/eprocure/app> or www.dda.org.in For any assistance on e-tendering please contact concerned EE or M/s N.I.C. on email cphp-nic@nic.in or 24 x 7 helpline number 1800-233-7315.

नियमों और शर्तों के लिए, आरटीजीएस मोड और अन्य सूचना / निर्देशों के जरिए बयाना धन, निविदा आदि की लागत जमा करने के तरीके, कृपया डीडीए की वेबसाइट <http://eprocure.gov.in/eprocure/app> पर जाएं या www.dda.org.in ई-निविदा पर किसी भी सहायता के लिए कृपया संबंधित ईई या मैसर्स एनआईसी से संपर्क करें ईमेल पर cphp-nic@nic.in या 24 x 7 हेल्पलाइन नंबर 1800-233-7315

(5) The tender shall be submitted online in two parts viz technical bid and financial bid

निविदा को दो भागों में प्रस्तुत किया जाना चाहिए, जैसे तकनीकी बोली और वित्तीय बोली।

The enlistment of the contractors should be valid on the last date of submission of tenders. In case only the last date of submission of tender is extended, the enlistment of contractor should be valid on the original date of submission of tenders. Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered beforehand. The intending bidder must have valid class-II digital signature to submit the bid.

निविदाएं जमा करने की अंतिम तिथि पर ठेकेदारों की भर्ती मान्य होना चाहिए। यदि निविदा प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि केवल विस्तारित होती है, तो ठेकेदार की भर्ती निविदाएं जमा करने की मूल तारीख पर मान्य होना चाहिए। उपरोक्त उल्लेखित वेबसाइट पर पंजीकृत ठेकेदारों को पहले से पंजीकृत होने की आवश्यकता नहीं है। इच्छुक बोलीदाता को बोली प्रस्तुत करने के लिए मान्य क्लास-एलजी डिजिटल हस्ताक्षर होना चाहिए।

Earnest money and cost of tender shall be deposited through RTGS/NEFT in the account of **CAU, SPORTS, DDA** Account No. **1614159849** Bank **Kotak Mahindra Bank**, IFSC Code **KKBK0000184, Gulmohar Park, Delhi-110049**. The unique transaction reference of RTGS/NEFT shall have to be uploaded by the tenderer in the e-tendering system by the prescribed date. The **Executive Engineer, Sports Division-1** will get earnest money verified from **CAU(Sports)** based on the unique transaction reference number against each RTGS/NEFT payment before the tender are opened.

सीएयू, स्पोर्ट्स, DDA खाता संख्या 1614159849 बैंक Kotak Mahindra बैंक, नई दिल्ली -110049 के खाते में आरटीजीएस / एनईएफटी के जरिए निविदा की बयाना राशि और लागत जमा की जाएगी। आईएफएससी कोड KKBK0000184 आरटीजीएस / एनईएफटी के अगुठे लेन-देन के संदर्भ निविदाकर्ता द्वारा ई-निविदा प्रणाली में निर्धारित तारीख तक अपलोड करना होगा। निविदा खोलने से पहले प्रत्येक आरटीजीएस / एनईएफटी भुगतान के खिलाफ अगुठे लेनदेन संदर्भ संख्या के आधार पर कार्यकारी अभियंता, खेल प्रभाग -1 को सीएयू (खेल) से बयाना हुआ धन मिलेगा।

Copy of Enlistment Order and certificate of work experience and other documents as specified in the press notice shall be scanned and uploaded to the e-tendering website within the period of tender submission and certified copy of each shall be uploaded in a separate envelop marked as "Other Documents" in E-tendering website.

प्रवेश सूचना की प्रतिलिपि और प्रेस नोटिस में निर्दिष्ट अन्य दस्तावेजों की प्रतिलिपि को स्कैन और निविदा प्रस्तुत करने की अवधि के भीतर ई-निविदा वेबसाइट पर अपलोड की जाएगी और प्रत्येक की प्रमाणित प्रतिलिपि को एक अलग लिफाफे में अपलोड किया जाएगा जो " ई-निविदा वेबसाइट में अन्य दस्तावेज "

Online tender documents submitted by intending bidders shall be opened only of those bidders, whose Earnest Money Deposit Document and other documents placed in the envelope are found in order.

इच्छुक निविदाकर्ताओं द्वारा प्रस्तुत ऑनलाइन निविदा दस्तावेज केवल उन बोलीदाताओं के लिए खोले जाएंगे, जिनके बकाया राशि जमा दस्तावेज और लिफाफे में रखे गए अन्य दस्तावेज क्रम में पाए जाते हैं।

List of Documents to be scanned and uploaded within the period of tender submission:

निविदा प्रस्तुत करने की अवधि के भीतर स्कैन और अपलोड किए जाने वाले दस्तावेजों की सूची:

1. Scanned copy of Earnest Money shall be deposited separately through RTGS/NEFT only. (बयाना धन की स्कैन की गई कॉपी आरटीजीएस / एनईएफटी के माध्यम से अलग से जमा की जाएगी।)
2. Scanned copy of cancelled cheque of Bank for refund of earnest money. (ईमानदार धन की वापसी के लिए बैंक की रद्द चेक की स्कैन की गई प्रति।)
3. Scanned copy of Pan Card. पैन कार्ड की स्कैन की गई प्रति।
4. Scanned copy of Certificate of Registration for GST. जीएसटी के लिए पंजीकरण के प्रमाण पत्र की स्कैन की गई प्रतिलिपि।
5. Scanned copy of Certificate of Registration for ESI and EPF. ईएसआई और ईपीएफ पंजीकरण प्रमाण पत्र की स्कैन कॉपी।
6. Scanned copy of Proof of registration in Contractors Registration Board (CRB) of DDA (enlistment Order) डीडीए (भर्ती सूची) के ठेकेदार पंजीकरण बोर्ड (सीआरबी) में पंजीकरण के सबूत की स्कैन कॉपी।
7. The tenderer should ensure before tendering in DDA that requisite fee for e-tender processing {annually} has been deposited with CRB cell of DDA and shall upload the receipt. निविदाकर्ता को डीडीए में निविदा देने से पहले सुनिश्चित करना चाहिए कि ई-निविदा प्रसंस्करण (प्रतिवर्ष) के लिए अपेक्षित शुल्क डीडीए के सीआरबी सेल से जमा किया गया है और रसीद अपलोड करेगा।
8. Integrity Pact as per the formate enclosed at Page-60. पृष्ठ -60 पर संलग्न प्रारूप के अनुसार अखंडता संधि।
9. Scanned copy of Tender Acceptance Letter (To be given on Company Letter Head). निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति (कंपनी पत्र पत्र पर दिया जाना)

10. Scanned copy of an undertaking (on e-stamp paper of Rs. 100/-) mentioning the NIT number/Name of work, and stating as under:-
 एनआईटी संख्या / काम के नाम का उल्लेख करते हुए, उपक्रम (100 / - रुपये के ई-स्टैम्प पेपर पर) की स्कैन की गई प्रतिलिपि, और निम्नानुसार बताई गई: -

- a. "I/We undertake and confirm that I/We have not been blacklisted by any Central/State Government/Municipal Agency up to the date of submission of above tender. If such a violation comes to the notice of department before the start of work, maintenance charge shall be free to forfeit the entire amount of earnest money deposited/performance guarantee".
 " हम कार्य करते हैं और पुष्टि करते हैं कि / मैं / हमें किसी भी केंद्र नगरपालिका एजेंसी द्वारा उपरोक्त / राज्य सरकार / निविदा जमा करने की तारीख तक ब्लैकलिस्ट नहीं किया गया है। यदि काम के शुरू होने से पहले इस तरह का उल्लंघन विभाग के ध्यान में आता है, तो रखरखाव शुल्क जमा राशि।" प्रदर्शन गारंटी की पूरी राशि को जब्त करने के लिए स्वतंत्र होगा।
- b. "I/We undertake and confirm that all the documents submitted by us are true and genuine and in case, during verification, if it is noticed that the information furnished by me/us is incorrect, false or forged, I/We shall be liable to debar for further tendering/taking works in DDA".
 "मैं / हम कार्य करते हैं और पुष्टि करते हैं कि हमारे द्वारा प्रस्तुत सभी दस्तावेज सही और वास्तविक हैं और मामले में, सत्यापन के दौरान, अगर यह ध्यान दिया जाए कि मेरे द्वारा दी गई जानकारी गलत है, गलत है या जाली है, तो मैं / हम उत्तरदायी होंगे डीडीए में आगे काम करने / लेने के लिए डेब्यू करने के लिए।"

अधिशाषी अभियंता

खेल प्रभाग -1 / एसएफएससी

दिनांक: -24/08/2020

सं। एफ2(10)/खेल डिविजन-1/डीडीए/ए/NSSC/2020-21/ 405

Copy to:-को कॉपी:-

- Project Director(Sports)/DDA for kind information please. प्रोजेक्ट डायरेक्टर (स्पोर्ट्स)/डीडीए तरह की जानकारी के लिए कृपया
- Sr. A.O.(Works)-II/DDA for information सूचना के लिए सीनियर एओ (वर्क्स) -II/डीडीए
- Sr. A.O.(CAU)/Sports/DDA. सीनियर एओ। (सीएयू)/स्पोर्ट्स/डीडीए।
- All EE's/DDA सभी ईई/डीडीए
- The contractor welfare Association (R) DDA, Vikas Kuteer. ठेकेदार कल्याण संघ (आर) डीडीए, विकास कुटेर
- The DDA contractor Association (R) DDA, Vikas Kuteer. डीडीए ठेकेदार एसोसिएशन (आर) डीडीए, विकास कुटेर।
- DDA Builder Association(R) Delhi-79, West Avenue, West Punjabi Bagh, New Delhi-26. डीडीए बिल्डर एसोसिएशन (आर) दिल्ली -79, वेस्ट एवेन्यू, वेस्ट पंजाबी बाग, नई दिल्ली -26
- CPWD Contractor Builder Association 'Y' Shape Building, ITO, N.D-02. सीपीडब्ल्यूडी कांटेक्टर बिल्डर एसोसिएशन 'वाई' आकार भवन, आईटीओ, एनडी -02।
- Delhi contractor & Builders Association(R) 5503, Ch. Prem Raj Bhavan, New Chandrawal, Ch. Bhim Singh Road, Delhi. दिल्ली के ठेकेदार और बिल्डर्स एसोसिएशन (आर) 5503, सीएच। प्रेम राज भवन, नई चंद्रवाल, च। भीम सिंह रोड, दिल्ली
- Delhi contractor Association(R) 1583, Gali Dharam Shala Wali, Turkman Gate, Delhi-02.
- दिल्ली ठेकेदार एसोसिएशन (आर) 1583, गली धरम शाला वाली, तुर्कमेन गेट, दिल्ली -02।
- SC/ST Govt. Contractor Association, 7/90, Dr. Amberkar Nagar, New Delhi-62.
- एससी / एसटी सरकार ठेकेदार संघ, 7/90, डॉ। अंबरकर नगर, नई दिल्ली -62
- Indian Contractor's & Builders (CPWD/PWD) Association G-8, Main Bazar, Laxmi Nagar, Delhi-92.
- भारतीय ठेकेदार और बिल्डर्स (सीपीडब्ल्यूडी / पीडब्ल्यूडी) एसोसिएशन जी -8, मेन बाजार, लक्ष्मी नगर, दिल्ली -9 2।
- Contractor Association, 306 Masjid Moth, Rai Sahib Market, NDSE, Pt.-II, New Delhi-17.
- ठेकेदार एसोसिएशन, 306 मस्जिद मोथ, राय साहिब मार्केट, एनडीएसई, पृष्ठ -2, नई दिल्ली -17।
- Dy. Director(System) DDA for display at DDA website E-Mail at "doc or PDF & (ddatender@dda.org.in)
- उप। डीडीए वेबसाइट पर प्रदर्शित करने के लिए निदेशक (सिस्टम) डीडीए "डॉक्टर या पीडीएफ और (ddatender@dda.org.in) पर ई-मेल"।
- All AE's, AE(P), HC & AO/Sports Div-I/DDA. सभी एई, एई (पी), एचसी और एओ/खेल डिवि-आई/डीडीए।
- Notice Board. सूचना पट्ट।



अधिशाषी अभियंता

खेल प्रभाग -1 / एसएफएससी